

**Poland-Bydgoszcz: Washing and dry-cleaning services**

OJ S 72/2020 10/04/2020

Contract notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Areszt Śledczy w Bydgoszczy

National registration number: 091 39 32 18

Postal address: ul. Wały Jagiellońskie 4

Town: Bydgoszcz

NUTS code: PL613 Bydgosko-toruński

Postal code: 85-131

Country: Poland

Contact person: Magdalena Wolska

E-mail: [zp\\_as\\_bydgoszcz@sw.gov.pl](mailto:zp_as_bydgoszcz@sw.gov.pl)

Telephone: +48 525855312

Fax: +48 525855312

**Internet address(es):**Main address: <http://www.sw.gov.pl>**I.1. Name and addresses**

Official name: Zakład Karny we Włocławku

Postal address: Bartnicka 7

Town: Włocławek

NUTS code: PL619 Włocławski

Postal code: 87-809

Country: Poland

Contact person: Magdalena Wolska

E-mail: [zp\\_as\\_bydgoszcz@sw.gov.pl](mailto:zp_as_bydgoszcz@sw.gov.pl)

Telephone: +48 525855312

Fax: +48 525855312

**Internet address(es):**Main address: <http://www.sw.gov.pl>**I.1. Name and addresses**

Official name: Zakład Karny w Potulicach

Postal address: al. Parkowa 1

Town: Potulice

NUTS code: PL613 Bydgosko-toruński

Postal code: 89-120

Country: Poland

Contact person: Magdalena Wolska

E-mail: [zp\\_as\\_bydgoszcz@sw.gov.pl](mailto:zp_as_bydgoszcz@sw.gov.pl)

Telephone: +48 525855312

Fax: +48 525855312

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.sw.gov.pl>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Zakład Karny w Bydgoszczy-Fordonie

Postal address: ul. Nowy Rynek 8

Town: Bydgoszcz

NUTS code: PL613 Bydgosko-toruński

Postal code: 85-790

Country: Poland

Contact person: Magdalena Wolska

E-mail: [zp\\_as\\_bydgoszcz@sw.gov.pl](mailto:zp_as_bydgoszcz@sw.gov.pl)

Telephone: +48 525855312

Fax: +48 525855312

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.sw.gov.pl>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Zakład Karny w Inowrocławiu

Postal address: ul. Narutowicza 46

Town: Inowrocław

NUTS code: PL617 Inowrocławski

Postal code: 88-100

Country: Poland

Contact person: Magdalena Wolska

E-mail: [zp\\_as\\_bydgoszcz@sw.gov.pl](mailto:zp_as_bydgoszcz@sw.gov.pl)

Telephone: +48 525855312

Fax: +48 525855312

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.sw.gov.pl>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Zakład Karny w Koronowie

Postal address: ul. Bydgoska 27

Town: Koronowo

NUTS code: PL613 Bydgosko-toruński

Postal code: 86-010

Country: Poland

Contact person: Magdalena Wolska

E-mail: [zp\\_as\\_bydgoszcz@sw.gov.pl](mailto:zp_as_bydgoszcz@sw.gov.pl)

Telephone: +48 525855312

Fax: +48 525855312

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.sw.gov.pl>

**I.2. Information about joint procurement**

The contract involves joint procurement

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: [www.zp.sw.gov.pl](http://www.zp.sw.gov.pl)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://miniportal.uzp.gov.pl>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

#### **I.4. Type of the contracting authority**

Other type: jednostka organizacyjna więziennictwa

#### **I.5. Main activity**

Public order and safety

## **Section II: Object**

---

### **II.1. Scope of the procurement**

#### **II.1.1. Title**

Usługa prania i dezynfekcji na potrzeby sześciu jednostek organizacyjnych SW okręgu bydgoskiego

Reference number: DKW. 2232.5.2020.MW

#### **II.1.2. Main CPV code**

98310000 Washing and dry-cleaning services

#### **II.1.3. Type of contract**

Services

#### **II.1.4. Short description**

Przedmiotem zamówienia są sukcesywne świadczenia usługi prania i dezynfekcji wraz z odbiorem na potrzeby sześciu jednostek organizacyjnych okręgu bydgoskiego przez okres 12 miesięcy. Szacunkowe ilości znajdują się w załączniku nr 2 do SIWZ.

#### **II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 148 463,26 EUR

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL61 Kujawsko-pomorskie

Main site or place of performance: Jednostki organizacyjne SW Okręgu Bydgoskiego – zgodnie z danymi adresowymi podanymi w niniejszym ogłoszeniu oraz SIWZ.

#### **II.2.4. Description of the procurement**

1) Wymagania ogólne:

a) Świadczenie usługi pralniczej odbywać się będzie zgodnie z:

– wymogami sanitarnymi dla procesów dezynfekcji i prania w zależności od rodzaju asortymentu prania, stopnia jego zabrudzenia, procedur higienicznych.

b) Pralnia, w której Wykonawca będzie wykonywał usługę prania w całym okresie obowiązywania umowy będzie posiadać warunki higieniczne i zaplecze techniczne.

c) Wykonawca przez cały okres trwania umowy będzie dysponował środkami transportu z podziałem na strefę brudną i czystą lub oddzielne środki transportu do bielizny czystej i do bielizny brudnej zaakceptowane przez państwowego inspektora sanitarnego.

- d) Wykonawca przez cały okres trwania umowy zapewni załadunek i rozładunek przedmiotów zamówienia w cenie usługi.
- e) Zamawiający dopuszcza użycie środków piorących i dezynfekcyjnych o szerokim spektrum działania. Wszystkie środki używane do prania i czyszczenia przedmiotów zamówienia powinny być dopuszczone do obrotu i posiadać aktualne deklaracje lub certyfikaty zgodności i atesty. Środki te nie mogą powodować podrażnień skóry i odczynów alergicznych.
- f) Wyprany asortyment będzie przez Wykonawcę segregowany (osobno np. prześcieradła, poszwy, poszewki itp., osobno bielizna z podziałem na asortyment, osobno koce, poduszki, kołdry itp.).
- g) W ramach realizacji przedmiotu zamówienia Wykonawca zobowiązuje się do utrzymania odpowiedniego stanu techniczno-sanitarnego pralni.
- h) Odbiór brudnego asortymentu będzie się odbywał transportem Wykonawcy zgodnie z harmonogramem (który stanowić będzie załącznik do umowy) dla poszczególnych JOSW wraz ich oddziałami zewnętrznymi z magazynu od poniedziałku do piątku, za wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy.
- l) Dostarczanie czystego asortymentu odbywać się będzie transportem Wykonawcy zgodnie z harmonogramem j.w. w pkt ...
- h) Dla poszczególnych JOSW wraz ich oddziałami zewnętrznymi do magazynu od poniedziałku do piątku za wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy.
- m) Wykonawca zobowiązany jest uzgodnić z Zamawiającym dodatkowy termin odbioru asortymentu brudnego i dostarczenia czystego w przypadku wydłużonego okresu świątecznego (powyżej 1 dnia ustawowo wolnego od pracy z rządu).  
Szczegółowy opis znajduje się w rozdziale III SIWZ.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

1. Oferta winna być zabezpieczona wadium w wysokości 10 000,00 PLN (słownie: dziesięć tysięcy złotych, 00/100).
2. Zamawiający ocenia ofertę w oparciu o kryteria: cena 60 %, reklamacja 40 %.
3. Wymagane dokumenty i oświadczenia – zgodnie z SIWZ.

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Zamawiający nie stawia w tym zakresie warunków.

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Zamawiający nie stawia w tym zakresie warunków.

#### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Zamawiający uzna warunek za spełniony jeżeli Wykonawca wykonał, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych, w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie co najmniej 2 usług polegających na praniu i dezynfekcji na kwotę każda o wartości minimum 200 000,00 PLN brutto.

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.2. Contract performance conditions**

Warunki zostały określone w projekcie umowy, który stanowi załącznik nr 7 do SIWZ.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 15/05/2020 Local time: 09:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 15/07/2020

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 15/05/2020 Local time: 09:15

Place:

Siedziba Zamawiającego – budynek administracji, mieszczący się przy ulicy Wały Jagiellońskie 4, Bydgoszcz, POLSKA.

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: yes

### VI.2. Information about electronic workflows

Electronic invoicing will be accepted

### VI.3. Additional information

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <https://www.uzp.gov.pl/kio>

#### VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes prawny w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych przepisów, przysługują środki ochrony prawnej, o których mowa w ww. ustawie – dział VI Środki ochrony prawnej.

#### VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <https://www.uzp.gov.pl/kio>

### VI.5. Date of dispatch of this notice

08/04/2020